**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung

**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz

**Band:** 74 (1996)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Pro Senectute Schweiz

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 23.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Zwei neue Pro-Senectute-Filme: Bewegte Körper, die bewegen



Szene aus dem Film «Bewegter Montag».

Foto: Pro Senectute

Von Hanspeter Stalder

m 12. September stellte Pro Senectute in Bern ihre beiden Videofilme «Bewegter Montag» und «Bewegter Mittwoch» von Marlies Graf Dätwyler vor. Damit hat die bekannte Dokumentaristin zum zweiten Mal für die Schweizerische Stiftung einen Film gedreht. 1987 war es «Alt-Tage», in dem das Alter als Vielfalt von Lebensformen, die Altersarbeit als Begegnung mit dem Alter dargestellt wurde. Diesmal sind es zwei Dokumentarfilme, die aus der Perspektive von «Körper und Bewegung» (so der Arbeitstitel) vier alte Frauen und vier alte Männer porträtiert.

### «Bewegter Montag»

Im ersten Videofilm stellt uns die Filmemacherin die Seniorinnen Emmy Baumann, Ida Linder, Olivia Michel und Heidi Richner bei den Zusammenkünften der Volkstanzgruppe Biel (Leitung Käti Luterbacher) und bei privaten Gesprächen vor. Sie nähert sich ihnen offen und behutsam und zeichnet differenzierte und ganzheitliche Bilder von alten Frauen mit ihren Freu-

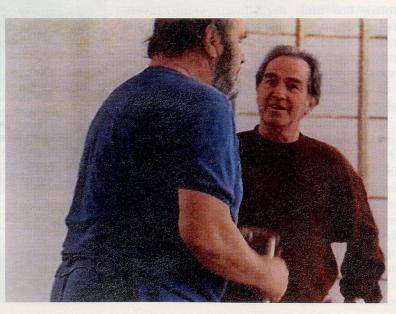
den und Sorgen, Sehnsüchten und Ängsten, ihren Beziehungen untereinander, ihrem Frau-Sein im Alter. Was Tanzen für sie bedeutet, kommt in ihren Worten und in Bildern zum Ausdruck. «Bewegter Montag» ist eine künstlerische Auseinandersetzung mit vier Frauen, ihren «Körper gewordenen Biografien».

## «Bewegter Mittwoch»

Ähnliche Porträts, diesmal von Raymond Brender, Hans Misteli, Bernhard Scheidegger und Josef Wopmann, enthält der zweite Videofilm. Er zeigt die Männer in der Seniorenturngruppe Derendingen (Leitung Regine Brand) und in Gesprächen zu Hause. Marlies Graf montiert in beiden Filmen Bilder und Töne, die Einblick geben in das Leben älterer Menschen, die dem vordergründig Gezeigten Hintergrund verleihen. Dabei kann es geschehen, dass wir die Männer und Frauen, die wir kennengelernt haben, allmählich richtig gern bekommen. «Bewegter Mittwoch», diese künstlerische Annäherung an vier Menschen, ist in einer Form gemacht, dass sich ein älteres wie ein jüngeres Publikum darin wiedererkennen kann. Dann aber spielen die Filme nicht mehr in Derendingen oder Biel, sondern in meiner Umgebung, bei meinen Mitmenschen, in meinem Leben.

## Bilder und Töne, die bewegen und reich machen

Wie in einem Puzzle zeigt Marlies Graf Bilder und Töne von alten Frauen und Männern, teils logisch, teils assoziativ montiert. Diese schildern uns als



Szene aus dem Film «Bewegter Mittwoch».

Foto: Pro Senectute ganzes das Alter als eine Lebensphase mit reichen Erfahrungen, menschlicher Tiefe, mit Reichtum an innerer und äusserer Schönheit. Solche Bilder sind das Gegenteil des modisch aufgemotzten Woopy-Looks eines gewissen Seniorenmarketings, mit dem gelegentlich auch die Altersarbeit sich zu verkaufen versucht. Ich glaube, dass wir die ehrlichen und menschenwürdigen Altersbilder, wie sie dieser und andere künstlerisch gestaltete Filme bringen, zu verteidigen haben gegen das Vereinnahmen durch Werbezwecke und Medientrivialität. Ob nicht solch einfühlsame und differenzierte Altersbilder, wie sie die beiden Filme enthalten, die beste Werbung für das Alter sind?

«Bewegter Montag» und «Bewegter Mittwoch» zeigen, wie während eines langen Lebens die Körper, ihre Glieder, Gesichter, Worte, Blicke und Gesten zu dem wurden, was sie jetzt sind. Anderseits wird erlebbar, wie mit Turnen, Tanz, Musik und Gesprächen die Männer und Frauen darauf Antworten suchen, die ihnen Selbstwert, Befreiung, Ausgewogenheit, Freude und Glück verschaffen.

Marlies Graf Dätwyler hat im Film solche Aussagen herausgearbeitet. Doch ganz ausschöpfen werden wir das Werk erst, wenn wir die andere Hälfte des künstlerischen Schöpfungsprozesses selbst leisten: indem wir hinhören, hinsehen, lesen, deuten, unsere Gedanken und Gefühle, Assoziationen und Erinnerungen einbringen. Dass uns dies gelingen möge, dafür ist der Film so ruhig, hat er immer wieder Pausen. Erste Gespräche haben gezeigt, dass diese beiden neuen Videofilme uns bewegen, dass sie uns bereichern können.

Die zwei Videofilme sind schweizerdeutsch und zu einem kleinen Teil französisch gesprochen (schriftdeutsch untertitelt). Die 60minütige VHS-Kassette mit beiden Werken wird bis Ende Jahr zu Fr. 50.–, später zu Fr. 150.– bei Pro Senectute Schweiz, Ressort AV-Medien, Postfach, 8027 Zürich, Tel. 01/283 89 89, verkauft. Im Verleih ist das Video bei Zoom, Erlachstrasse 21, 3000 Bern 9, Telefon 031/301 01 16, zu Fr. 40.– erhältlich.

## Herbstsammlung von Pro Senectute

Aufruf von Bundesrätin Ruth Dreifuss

Das Jahr 1996 ist zum Internationalen Jahr zur Eindämmung der Armut ausgerufen worden. Wir tun gut daran zu erinnern, dass die Schweiz davon nicht ausgenommen ist und dass ältere Menschen besonders betroffen sein können. Das Netz unserer Sozialversicherungen genügt leider nicht in allen Fällen und gerade in wirtschaftlich schwierigen Zeiten ist es unerlässlich, dass es aufrechterhalten und verstärkt wird.

Es braucht manchmal nur ganz wenig, um zu vermeiden, dass ältere Menschen grossen Schwieriakeiten gegenüberstehen. Die Stiftung für das Alter Pro Senectute ist ein wesentliches Glied in der Solidaritätskette mit Älteren. Sie gibt sofortige und unbürokratische Hilfe. Mit Dienstleistungen wie Haushilfe- und Mahlzeitendiensten unterstützt sie ältere Menschen dabei, möglichst lange ihre Unabhängigkeit zu bewahren. Diese können auch von Kursen, Ausflügen und anderen kulturellen Aktivitäten profitieren und haben damit Gelegenheiten zur Begegnung.

Pro Senectute setzt sich an verschiedenen Fronten unserer Älteren ein. Um diesem breiten Aufgabenbereich zu genügen, ist sie auf die Grosszügigkeit der Öffentlichkeit angewiesen. Bitte unterstützen auch Sie diese unentbehrliche Arbeit, damit die ältere Generation mitten im Leben bleiben kann.

Ruth Dreifuss Präsidentin der Stiftungsversammlung von Pro Senectute

# Ein ganzes Jahr lang Freude bereiten ...

mit dem

# Geschenkabonnement ZEITLUPE

10 Ausgaben für Fr. 28.– (inkl. MwSt.)

Benutzen Sie den Talon auf Seite 55

Abano noch nie so preisgünstig!



## STÖCKLIN KUR- UND GESUNDHEITS-FERIEN

Abano • Montegrotto Ischia • Montecatini Bad Mitterndorf Héviz-Ungarn Oberstaufen • Lans



Verlangen Sie unseren detaillierten Katalog über Kur- und Gesundheitsferien

Stöcklin Kurreisen • 8002 Zürich Beethovenstr. 49 • Tel. 01 201 92 20



Kein Hosen- und Bett-

## Numax Patent Urinal

für Männer und Frauen

- sicher und einfach in der Anwendung
- Reisen problemlos

Senden Sie mir kostenlos und diskret Unterlagen

für ☐ Männer ☐ Frauen

Name:

Adresse:

Telefor

**NUMAX** medical, Ryf 66, 3280 Murten Telefon 037/71 48 45, Fax 037/71 48 46 Die Beratungsstellen von Pro Senectute (Telefonnummern neben den betreffenden Ortschaften) geben Ihnen gerne Auskunft über weitere Veranstaltungen.

Die Telefonnummern der Kantonalen Geschäftsstellen sind neben den Kantonsnamen aufgeführt.

Das Zentralsekretariat befindet sich in Zürich: Pro Senectute Schweiz, Zentralsekretariat, Lavaterstrasse 60, Postfach, 8027 Zürich, Tel. 01/283 89 89, Fax 01/283 89 80

#### Aargau 062/824 08 77

Atemgymnastik, Gymnastik, Jogging, Schwimmen, Tanzen, Tennis, Turnen, Velofahren, Wandern. Diverse Angebote: Autogenes Training, Spiel- und Tanznachmittage, Jassen, Schach, Gedächtnistraining, Sprachkurse, Theater, Musizieren, Seniorenorchester, Akkordeongruppen, Singen, Kochkurse, Mittagstisch, Treffpunkt für Ältere, Sonntagstreff, begleitete Ferienwochen, Lebenshilfekurse, Selbsthilfegruppen

Aarau	062/824 08 66
Baden	056/221 11 22
Brugg	056/441 06 54
Frick	062/871 37 14
Lenzburg	062/891 77 66
Muri	056/664 35 77
Reinach	062/771 09 04
Rheinfelden	061/831 22 70
Wohlen	056/622 75 12
Zofingen	062/752 21 61
Zurzach	056/249 13 30

Aargauer Senioren-Auslandreisen 29.11.-1.12. Deidesheim, Speyer 31.12.-2.1. München Pfr. Martin Fiedler, Kirchstrasse 41, 5703 Seon, Tel. 062/775 04 04

### Appenzell AR 071/351 25 17

Langlauf, Schwimmen, Tanzen, Turnen, Wandern Heiden 071/891 62 49 071/351 25 17 Herisau Speicher 071/344 34 77

### Appenzell Al 071/787 31 55

Langlauf, Schwimmen, Tanzen, Turnen, Wandern

#### Baselland 061/927 92 33

Jogging, Langlauf, Ski alpin, Schwimmen, Volkstanz, Turnen, Velofahren, Wandern. Angebote: Persönliche Beratung, Mahlzeitendienst, Verleih von Rollstühlen, Elektrobetten und anderen Hilfsmitteln (auch für Personen aus SO und BS), Sprach- und Kreativkurse, Vorbereitung auf Pensionierung 061/927 92 33 Programmheft

#### Basel-Stadt 061/272 30 71

Jogging, Kegeln, Langlauf, Minitennis, Schwimmen, Tanzen, Tennis, Tischtennis, Turnen, Velofahren, Wandern Luftgässli 3: Englisch, Französisch, Italienisch, Latein; EDV Pro-Senectute-Kurszentrum, St. Alban-Vorstadt 93: Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Russisch, Club de conversation française, English Conversation Club; Aquarellieren, Zeichnen, Bauernmalen, Flötenkurs, Kalligrafie, Perlenbäumchen, Gewürzsträusschen, Seidenmalen; Gedächtnistraining, Gymnastik und Tanz, Selbstverteidigung u.a. Alterszentrum Weiherweg: Jassen, Schach, Tanzabende, Konzerte Dräffpunggt Wiisedamm: Jassen, Gesellschaftsspiele, Handarbeiten, Basteln, Käffele usw. Im Rankhof Haus Nr. 8: Musizieren, Gitarrenspiel, Singen, Kleider nähen, Englisch Kaserne Klybeckstr. 1b: Englisch, English Conversations Club, Foto-Mo-Fr 14-17 labor, Jass-Treff

#### Bern 031/352 35 35

Mittagstisch

061/691 66 10

Langlauf, Schwimmen, Tanzen, Turnen, Wandern (Grundangebote der Regionalstellen) 031/351 21 71 Bern-Stadt Atem- und Körperschule, Beckenbodengymnastik, Feldenkrais, Fitness ab 50, Gymnastik, Jassen, Mini-Tennis, Rheumaturnen, Rückengymnastik, Tai Chi/Qi-Gong, Turnen für Männer, Velotouren, Walking (sportliches Marschieren), Wassergymnastik 28.10.-2.12. (je Mo, 19-21.30 Uhr): «Kurs zur Vorbereitung auf die Pensionierung» (für Frauen und Männer, die allein leben)

19.–25.1.97: Langlaufwoche Goms

8.-15.3.97: Ski-alpin-Woche

031/352 83 04
031/371 45 77
031/382 23 07
031/302 36 64
031/332 98 14
031/332 15 30
031/972 40 30

Computerkurs, Selbstverteidigung, Mini-Tennis, Tennis, Tai Chi, Gedächtnistraining Biel 032/22 75 25

Mini-Tennis, Mittagstisch, Sonntagsclub, Senioren-Galerie Burgdorf 034/22 75 19

Mini-Tennis, Offenes Singen, Tagesgruppe, Gedächtnistraining, Seniorenferien

Interlaken 036/22 30 14 Jura bernois 032/91 21 20 Gedächtnistraining

031/791 22 85 Konolfingen Laupen 031/747 63 67 Mini-Tennis, Mittagstisch,

Gedächtnistraining

Oberaargau Langenthal 063/22 71 24 Oberhasli 036/71 32 52 Meiringen

Mini-Tennis, Tennis, Singen, Mittagstisch **Oberland West** 

Spiez 033/54 61 61 Gruppe Musik+Gesang, Yogakurse, Mini-Tennis, Tennis, Gedächtnistraining

Seeland

032/84 71 46 LVSS Mittagstisch, Mini-Tennis, Tennis, Selbstverteidigung, Seniorentheater, Gedächtnistraining

Schwarzenburg/Seftigen 031/381 22 77 3008 Bern

Gedächtnistraining Signau

3550 Langnau 035/2 38 13

Trachselwald

063/72 80 48 Huttwil ab 9.11.96: 062/962 80 48 Tanznachmittage:

Beginn jeweils 14.30 Uhr, wenn nichts anderes angegeben.

15.10.: Burgdorf (Schützenhaus) 16.10.: Langenthal (Bären)

17.10.: Interlaken (Kursaal) 25.10.: Ins (Bären)

29.10.: Bern (Jardin)

30.10.: Spiez (Lötschbergzentrum) 31.10.: Sumiswald (Bären)

6.11.: Oberhofen (Riderhalle) 6.11.: Biel (Union, 15 h)

11.11.: Bern (National) 12.11.: Burgdorf (Schützenhaus)

14.11.: Brügg (Bahnhof)

#### Freiburg 037/27 12 40

Langlauf, Schwimmen, Tanzen, Turnen

Genf 022/321 04 33

Langlauf, Schwimmen, Turnen

Glarus 055/640 40 32

## Schwimmen, Turnen, Wandern

**Graubünden** 081/252 75 83 Langlauf, Schwimmen, Tanzen, Turnen, Wandern

081/252 44 24 Chur Ftan 081/864 03 02 Ilanz 081/925 43 26 Samedan 081/852 34 62 Thusis 081/651 43 17

066/22 30 68 Jura

Schwimmen, Tanzen, Turnen

#### Luzern 041/210 03 25

Jogging, Langlauf, Schwimmen, Tanzen, Tennis, Turnen, Volkstanz, 041/210 01 80 Wandern

«Lernen ist Leben – auch im Alter» 28.10., 9-18 Uhr: Veranstaltungen zum Thema «Gesundheitsförderung im Alter», Vögeli-Gärtli bei der Lukas-Kirche in Luzern (für Referate und Schnupperlektionen Anmeldung erforderlich). 041/970 40 20

Luzern (Stadt) 041/210 73 43 Mittagstisch, Treffpunkt Evang. Studentenheim, Schwei-041/210 16 31 zerhausstr. 4 Handarbeitsstube 041/310 59 82 Tanznachmittage Alterssiedl. Eichhof, Steinhofstr. 7 041/210 03 25

Seniorentreff: Dornacherstr. 6 041/210 16 31 Luzern (Land) 041/440 77 10 Ebikon Emmenbrücke 041/268 09 60 Kriens 041/311 21 22

Hochdorf 041/910 68 08 041/484 20 33 Schüpfheim 041/921 69 67 Sursee Willisau 041/970 25 91

#### Neuenburg 039/23 20 20

Langlauf, Schwimmen, Turnen 038/61 35 05 Fleurier La Chaux-de-Fonds 039/23 20 20 Le Locle 039/31 47 76 038/24 56 56 Neuchâtel

#### Nidwalden 041/610 76 09

Langlauf, Schwimmen, Tanzen, Tennis, Turnen, Wandern Stans 041/610 76 09 Gedächtnistraining, Englisch, Italienisch, Französisch, Vorträge, Exkursionen, Ferienwochen, Jassen

#### Obwalden 041/660 57 00

Langlauf, Schwimmen, Tanzen, Tennis, Turnen, Wandern Sarnen 041/660 57 00 div. Mittagstische im Kanton, Gedächtnistraining

## Schaffhausen 052/624 8077

Langlauf, Schwimmen/Wassergymnastik, Volkstanz, Lauftreff, Turnen, Turnen im Heim, Seniorentennis, Velofahren, Wandern, Wanderferien

Schaffhausen 052/624 80 77 Seniorentreffpunkt, Vorstadt 54: Singen, Spielen, Orchester, Mittagstisch, Englisch, Italienisch, Spanisch, Handarbeit, Kulturprogramm

Seniorenbühne 052/672 36 65 052/681 17 88 Neunkirch

#### 041/811 48 76 Schwyz

Schwimmen, Turnen, Wandern 055/442 65 55 Kreis Einsiedeln Kreis Goldau 041/810 00 48 Kreis March 055/442 65 56 041/811 39 77 Kreis Schwyz

#### Solothurn 065/22 97 80 ab 9.11.96: 032/622 97 80

Neue Bildungsangebote: Kursbeginn Oktober 96: Gedächtnistraining, Englisch, Fussdruckmassage, Wassergymnastik, PC-Kurse, Autogenes Training, Volkstanz etc. 065/22 27 83 Infos: ab 9.11.96: 032/622 27 83 Alter+Sport 061/701 65 41 Balsthal 062/391 16 61 Breitenbach 061/781 12 75

Bildungskurse

061/731 30 52

Grenchen 065/52 49 02 ab 9.11.: 032/652 49 02 Olten 062/296 64 44/45 Sen.-Tanz neu im Hotel Emmental Solothurn 065/22 32 42 032/622 32 42 ab 9.11 .: Bildung, Sport und Projekte: 065/22 27 83 ab 9.11.: 032/622 27 83 St. Gallen 071/222 56 01

Langlauf, Schwimmen, Tanzen, Turnen, Wandern Altstätten 071/755 56 33

081/756 41 59 Buchs Sprachkurse, Holzwerkstatt, Gedächtnistraining, Töpfern, Kochen für Männer, Malen, Bewegungsund Atemschulung

071/371 17 13 Degersheim Verschiedene Kurse

Gossau 071/385 85 83 Turnen, Sprachen, Gedächtnistraining, Wandern, Singen Oberuzwil 071/951 32 25

071/951 60 41 Sprachen, Kochen, Literarischer Zirkel und andere Kurse

071/841 17 87 Rorschach Diverse Aktivitäten

(Unterlagen anfordern) Sargans 081/723 63 65 gleiche Angebote wie bei Buchs 071/223 40 11 St. Gallen Gymnastik, Kochen, Malen und

Zeichnen, Familienkunde, Flöte, Gedächtnistraining, Autogenes Training, Familienkunde, Literatur und Poesie, Sprachen, Singen,

Stricken - Sticken - Häkeln, Sonntagstreff, Senioren-Orchester, Betriebsbesichtigungen

071/223 40 44 SG-Ost: SG-Centrum: 071/223 40 45 071/223 29 36 SG-West: Uznach 055/285 92 40 071/951 34 80 Uzwil

071/951 56 35 Sprachen, Gedächtnisaktivierung, Nähen, Kochen, Atmen und Entspannen, Literarischer Zirkel, Instrumental-Gruppe

071/988 52 62 Wattwil 071/913 87 88 Sprachen, Gedächtnisaktivierung, Malen, Flötengruppe, Literarischer

Tessin 091/911 73 80

Zirkel und andere Kurse

Langlauf, Schwimmen, Turnen 091/825 92 92 Bellinzona Blenio Riviera e Leventina

091/862 42 12 Locarno e Valle-maggia

091/751 31 31 091/911 73 85/87 Lugano Mendrisio 091/646 36 36 091/827 37 37 Moesano Centri diurni terapeutici: 091/825 05 30 Bellinzona Locarno 091/751 13 30 091/971 26 62 Lugano

Thurgau 071/622 51 20 Schwimmen, Tanzen, Turnen,

Mendrisio

Wandern

091/646 08 77

Frauenfeld 052/721 58 01 Senioren-Tanz (Hotel Blumenstein), Senioren-Zyklus, Aktion P, Nachbarschaftshilfe, Gedächtnistraining (Rheinstrasse 6), Radfahren

Kreuzlingen 071/672 77 78 Senioren-Volkstanz im Zentrum 071/672 40 84 Bären Romanshorn 071/461 20 90 071/622 51 20 Weinfelden

Uri 041/870 42 12

Langlauf, Schwimmen, Tanzen, Turnen, Wandern

Altdorf 041/870 42 12

Waadt 021/646 17 21 Schwimmen, Tanzen, Turnen

021/646 17 21 Lausanne

Wallis 027/22 07 41

Sekretariat Oberwallis 028/46 13 14

Langlauf, Schwimmen, Tanzen, Turnen, Velofahren, Wandern Kurse: Gedächtnistraining

028/22 93 20 Brig 028/42 24 48 Gampel Leuk 027/63 14 10 Martigny 026/22 25 53 Montagnier 026/36 20 78 Monthey 025/71 59 39 026/44 26 73 Saxon 027/55 26 28 Sierre 027/22 07 41 Sion St. Maurice 025/65 23 33 028/46 13 14 Visp

Zug 041/711 43 66

Kurse und Veranstaltungen in den Bereichen Treffpunkte, Projekte, Alltag und Gesundheit, Haus und Küche, Spielen, Musik und Tanz, Computer, Gestalten, Literatur und Philosophie, Kultur, Ferien und Reisen, Sprachen, Natur, Wandern, Sportkurse, Schwimmen und Turnen (Halbjahres-Programme)

041/710 46 22 Sozialberatung: Baar/Cham/Hünenberg/ 041/710 46 24 Steinhausen

Menzigen/Neuheim/Oberund Unterägeri 041/711 70 33 Zug/Oberwil/Risch/Rotkreuz/ 041/710 46 23 Walchwil

Zürich 01/422 42 55

Langlauf, Schwimmen, Tanzen, Turnen, Velo, Walking, Wandern Eine Angebotsliste für Turnen und Gymnastik, für Schwimm-, Volkstanz- und Wandergruppen sowie Langlauf kann telefonisch bestellt werden.

Affoltern/Dietikon 01/761 37 63 Andelfingen/

Winterthur 052/212 05 06 Bülach/Dielsdorf 01/860 55 60 01/931 50 70 Oberland Horgen/Meilen 01/923 23 33 Uster 01/942 07 01 Zürich-Stadt

(1/6/7/8/10/11/12) 01/422 51 91 Zürich-Stadt

01/241 09 31 (2/3/4/5/9)

## ZEITLUPE

## BESTELLTALON

- Ich bestelle die Zeitlupe ab sofort für mich (10 Ausgaben jährlich Fr. 28.–, Europa Fr. 34.–, übriges Ausland Fr. 40.–, inkl. MwSt). Meine Adresse finden Sie im Feld links.
- Senden Sie ein Geschenk-Abonnement (mit Geschenkkarte) an den Empfänger im Feld rechts, die Rechnung an meine Adresse.

Meine Adresse	Geschenk-Empfänger	
Name	Name	ans den minken kunte Dochleist in neusschlädig
Vorname	Vorname	of a Selection of the Color of
Strasse/Nr.	Strasse/Nr.	ze, milo citier leuchberol. bebied wice 3355 decent
PLZ/Ort	PLZ/Ort	und idniercklungen kens
Geburtsjahr	Geburtsjahr	10/96

Bitte in Blockschrift schreiben! Coupon senden an: ZEITLUPE • Verlag • Postfach 642 • 8027 Zürich. Telefonische Bestellungen: 01/283 89 00; Bestellungen per Fax: 01/283 89 10